

◆ 招聘 & 房屋

餐馆转让

West Lafayette IN 日式餐馆, 拉面店转让, 位于Purdue University 区域, 学生多。有意者请致电: 321-946-7388 (普通话)

佳美装修

拆装橱柜, 铺木地板, 室内外粉刷, 油漆门窗; 隔间改造, 维修漏水; 更换马桶; 浴室翻修, 疏通排水管道; 地下室改造。

免费估价, 价格合理

联系方式: 312-687-6055

李师傅微信: wj15943273337

招聘

全洪敏律师事务所招聘兼职法律助理, 需熟练应用中英文, 可在家上班。有意者请电 847-660-4233, askus@junlawfirm.com

老教练“三陪”

王教练在新泽西州办驾校20多年。教授练车、双刹车, 保证安全。现定居印第安纳州, 可以陪考、陪练、陪教, 解决任何疑难问题。609-529-8836; 929-290-3337

Carmel中餐馆转让

位于Carmel的中餐馆转让, 地理位置佳。有意者请致电赵老板: 317-993-4696

商业店面出租

Carmel商用店面出租, 1200尺, 临街, 有停车位, \$1000/月。

联系人Liz Zhang: 317-258-8258

饰品订制、维护

承接各种名牌首饰14K、18K、24K订做, 清洁抛光修理各种足金首饰, 换各种名牌手表电池。欢迎咨询: Tony, 317-507-6672

韩国超市Sarage招聘超市员工

男女不限, 可以合法报税, 简单英语能力, 有意者请来我们超市索取简历。

地址: 3605 Commercial dr. Indianapolis IN 46222  
电话: 371-388-9999; 联系人: Tony

Perfect nail and Spa招聘

本店招聘有执照美甲师、美容师和按摩师。有意者请电: 317-222-5669。

◆ 招聘 & 房屋

精工装修

承接室内外装修: 水、电、油漆、地板、瓷砖。卫生间、厨房改造, 地下室装修。精工细作、价格便宜。

联系人马师傅: 314-327-8137

宏业装修

专业承包室内装修, 价格合理, 保证质量。承接: 经济旧房翻新改造、个性住宅商铺地下室装修、承包水电改造、地板、刷房、镶砖、门窗更换等服务。20多年做水、做电师傅, 帮您解决各种疑难问题。

联系: 薛师傅, 317-908-6860

印城精诚装修

商业店铺、翻新房屋、地下室、卫生间、厨房、地板、瓷砖。拥有商业保险, 经验丰富, 价格合理, 免费估价。

联系王文权, 电话: 317-446-8788

平安装修

印城平安专修公司, 承接各种家庭精装修及饭店装修, 业务范围包括: 水电、木工、瓦工、油漆、安装烟罩、抽风、回风、接炉头、安装消防等。

刘师傅电话: 502-295-6779

◆ 美容 & 其他

美容美发专营

17年经验理发师, 专营各式男女理发、婚礼盘头化妆、美容护肤面膜。

服务周到, 价钱合理!

电话: 317-964-1769

地址: 10255 N College Ave, Indianapolis IN, 46280

星光装修

承接各种商业及居家室内装修, 业务范围: 水、电、地板、瓷砖以及卫生间, 厨房格局更新等等, 价格公道, 免费估价。

联系人: 郑先生

电话: 217-819-2975

分类广告: 每30  
个字\$5; 加入照片  
\$10; 加边框\$20。  
邮件: aatodayin@  
gmail.com;  
电话: 317-213-  
5825。

◆ 招聘 & 交通

长途搬家服务

诚实守信, 专业搬家二十年  
有意者请电: 781-366-7898

裁缝店招人

Professional Tailor (Broad Ripple)  
招聘有缝纫经验的全职或半职工, 有意者请致电 317-253-6995

天发接送

芝加哥机场、印城接送、商务考察、旅游包车、各大学接送、购物接送、远近不拘, 随叫随到。请电张师傅: 317-457-6616

印第安纳华人出租

机场、巴士接送、芝加哥往返  
李师傅电话: 312-888-6595

DESIGN 设计

GOOD, FAST, AND UNBEATABLE PRICE

各類廣告, 說明書; 畢業/結婚通知; 菜譜; 商標及配套名片, 信紙, 信封, 包裝等; 簡報; 網頁; 書, 雜誌等的封面及排版; 各種標示。  
Ads, brochure; graduation/wedding invitation; restaurant menu; logo and business card, letterhead, envelope etc; newsletter; web; cover of book and magazine; icons.

317-213-5825

Email: china.journal.indiana@gmail.com

本报发放地点

印第安纳波利斯 (Indianapolis)

老年公寓 (Ditch Rd & 86th St; & Hossier Village, West 96 St);  
ICCCI中文学校, IUPUI 中文学校, 华人教会中文学校;

Eli Lilly & Co.; Telamon; Commins Asia Mart (中华超市, Castlton Sq);  
亚洲超市 (21st St & Lafayette Rd);  
One World Market (8466 Castleton-Corner Dr.)

Saraga (Lafayette Rd & Greenwood)  
宝岛海鲜酒家 (6304 E 82nd St.)  
幸运楼 (3623 Commercial Dr.)

四川饭馆 (116th & Range Lane Rd)  
天福京川餐館 (3508 West 86th, )  
好客火锅店 (3649 Lafayette Road, )  
图书馆 (Central, Nora, Pike County, Southport, College Avenue, Wayne, westfield, Zionsville, Carmel library)  
IUPUI & University of Indianapolis  
Bento Asian Bistro at IUPUI

布鲁明顿 (Bloomington)

B-town International Market, Kroger, Soho Nails, Campus View, YMCA SE, Mr. Hibachi, Dragon Express, Young's Hair等。

Lafayette: 华夏超市

Kokomo: Kokomo Asian Market

Columbus: Chinese School

Muncie: Ball State University

Terre Haute: Eastern House,  
Royal Mandarin Express

South Bend: Kylin Asian Market

Fort Wayne: Chinese School,  
Rang Dong Supermarket

联系我们 Contact Us

地址 Address: 420 University Blvd,  
Box104, Indianapolis, IN 46202

电话 Phone: 317-455-5881

网址 Website: www.yamei-today.com

编辑部 aatodayin@gmail.com

广告部 Advertising Department:  
317-213-5825

欢迎订阅本报

姓名或单位: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_

订阅开始日期: \_\_\_\_\_

订阅费用: \$30 半年; \$50 一年; \$80 两年  
支票抬头请注明: Asian American Today  
请将填好的此表格和支票寄至如下地址:

Asian American Today,

420 University Blvd, Box 104,

Indianapolis, IN 46202

如有任何疑问, 欢迎拨打电话:

317-213-5825

感谢您的支持!